

VAT reg nr.: FR04568504161



Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

N. fornitore/
Supplier No. 91000197
VAT reg.nr.: IT04886850728

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
Free

Porto
assegnato /
Not Free

Ferrovia/
Rail

Trasportatore/
Carrier

Trasporto /
Freight

Mezzo vostro/
Other Vehicle

Espresso/
Express

Mezzo proprio/
Own Vehicle

Articolo

Incoterms

FCA HAGUENAU CEDEX

3 Consegna n./
Delivery Note No.

40345463

4 Data spedizione/
Shipping Date

30.01.2020

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550003814801

10 Vostro riferimento /
Your Reference

412

15 Altre Informazioni/
Additional Data

12 Nostro reparto/
Our Department

AMDIRF-P08L

M. Yoann Lux

13 Tel.

+33 (3) 8863-4036

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

99545

16 Nr. d'ordine/
Order No.

237527

19 Codice destinazione/
Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard

21 Imballaggio/
Packing

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

180257261
5/10/12/1973

20 Porto
franco/
Free

23/24 Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight
3.623,0 KG

Porto
assegnato/
Not Free

Netto/Net

2.979,0 KG

22 Specifica di
destinazione/

20924912

26 Destinazione
Receiving Location

14248

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Città Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	2500189500	L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S Attuatore frizione 082516529-0000-10	2.240	PZ	40345463/10

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2240

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 06/02/20

Firma

304980497
305107340
305113149
305120107
305117065
304984444
305125105
305121776
305109466
305103371

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003814801

Lotto / Batch
0036225317

Quantità / Quantity
2.240 PZ

Unsprungland / Country of origin
Francia

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	304980497	297,9 KG	362,3 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	
				Articolo 082516529-0000-10	L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
2	305107340	297,9 KG	362,3 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	

Pagina 1/2

Schaeffler France SAS

93, route de Bitche, BP 30186, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél : +33 (0)3 88 63 40 40, Fax: +33 (0)3 88 63 40 41, Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2815Z, Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 40247100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST Etablissements secondaires : rue Alfred Morinère F-45520 Chevilly et 533 avenue du Général de Gaulle CS 40008 F-92147 Clamart Cedex



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

40345463

4 Data spedizione/
Shipping Date

30.01.2020

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
				Articolo 082516529-0000-10	L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
3	305113149	297,9 KG	362,3 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	
				Articolo 082516529-0000-10	L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
4	305120107	297,9 KG	362,3 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	
				Articolo 082516529-0000-10	L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
5	305117065	297,9 KG	362,3 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	
				Articolo 082516529-0000-10	L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
6	304984444	297,9 KG	362,3 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	
				Articolo 082516529-0000-10	L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
7	305125105	297,9 KG	362,3 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	
				Articolo 082516529-0000-10	L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
8	305121776	297,9 KG	362,3 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	
				Articolo 082516529-0000-10	L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
9	305109466	297,9 KG	362,3 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	
				Articolo 082516529-0000-10	L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
10	305103371	297,9 KG	362,3 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	
				Articolo 082516529-0000-10	L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 84898098																	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg																	
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)																	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 31.01.2020		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																	
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																			
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods																
10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)																	
20923890 20925144 20925774 Summe:	1 1 2 4 Colli	TBA-520892 TBA-520892 TBA-520892	 																
			87089390 																
			364,30 364,30 728,60 1457,20																
			0,940 0,940 1,880 3,760																
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWSICF-LLW2E i.A. Michel Gruber TEL: +33 3 9055 2626 FAX:		19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay																	
14 Rückerstattung Reimbursement		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements																	
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGENAU																			
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am 31.01.2020		24 Güter empfangen Goods received Via V. Dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) am 06 FEB 2020																	
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier																	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km		Paletten-Absender - Paletts Sender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																
Euro-Palette																			
Gitterbox-Palette																			
Einfach-Palette																			
26 Vertragspartner des Frachtführers 27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSC1945 LBSC626 Anhänger		Paletten-Empfänger - Paletts Consignee <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																
Euro-Palette																			
Gitterbox-Palette																			
Einfach-Palette																			
Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																	
Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																	
Reputzte Gen -Nr 0 National 0 Bilateral 0 EC 0 CEMT																			



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-000866 vom 31.01.2020



20-000866

Ludwigsburg, 31.01.2020
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 05.02.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 31.01.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 1 20924912 2 20923890 3 20925144 4 20925774	11 Anzahl der LM Nombre des colis 14 COLLI	12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm 5.080
Summe: Total:		14,00 COLLI 5.080,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut empfangen am 06 FEB 2020 Reception des marchandises le 06 FEB 2020 MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		

verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540800
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
 SWIFT: DRESDEF604